

**BONECO**  
healthy air

TRADITION SINCE 1956  
 A SWISS COMPANY

# U50 MANUAL



**Lesen und behalten Sie diese Anleitung**  
**Read and save these instructions**  
**Lisez et enregistrez ces instructions**  
**Leggere e salvare queste istruzioni**  
**Lea y guarde estas instrucciones**  
**Прочтите и сохраните эти инструкции**  
**阅读并保存这些说明**



- DE** Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise (separat im Lieferumfang enthalten).
- 
- EN** Always observe all safety notes (included separately in delivery).
- 
- FR** Veuillez respecter impérativement l'ensemble des consignes de sécurité (fournies séparément dans le contenu de la livraison).
- 
- IT** È indispensabile osservare tutte le indicazioni sulla sicurezza (contenute separatamente nel volume di fornitura).
- 
- NL** Lees alle veiligheidsinstructies (afzonderlijk in de levering).
- 
- ES** Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad (se suministran aparte junto con el producto).
- 
- HU** Feltétlenül ügyeljen az összes biztonsági útmutatóra (a szállítási terjedelem külön tartalmazza).
- 
- PL** Należy koniecznie przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa (zawartych osobno w zakresie dostawy).
- 
- SE** Följ alltid alla säkerhetsanvisningar (bifogas separat i leveransen).
- 
- FI** Noudata ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita (sisältyvät erillisenä osana toimituslaajuuteen).
-

- DK** Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger (medfølger separat).
- 
- NO** Alle sikkerhedsanvisningene (følger med separat) må følges strengt.
- 
- LV** Obligāti ievērojiet visus drošības norādījumus (atsevišķi iekļauti piegādes komplektā).
- 
- LT** Būtinai atsižvelkite į saugumo nurodymus (atskirai pridėti komplektacijoje).
- 
- EE** Järgige tingimata kõiki ohutusjuhised (sisalduvad tarnekomplektis eraldi).
- 
- CZ** Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny (samostatně součástí dodávky).
- 
- SK** Bezpodmínečne dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny (samostatná súčasť dodávky).
- 
- SI** Obvezno upoštevajte varnostna navodila (vključena v obseg dobave kot ločen dokument).
- 
- HR** Obavezno obratite pozornost na sve sigurnosne napomene (odvojeno se nalaze u opsegu isporuke).
- 
- RU** Изучите все указания по технике безопасности (входят в комплект поставки).
- 
- CN** 务必注意所有安全规章(在供货范围中单独提供)。
- 
- KR** 모든 안전 지침을 준수하십시오(별도 제공).
-



**DE** Damit der BONECO U50 einwandfrei funktioniert, wird eine Spannung von 5V (1A) benötigt. Wird dieser Wert unterschritten, läuft der Vernebler nicht oder nur mit reduzierter Leistung.

**EN** A voltage of 5V (1A) is required for the BONECO U50 to function properly. If the voltage is below this value, the humidifier will not start, or it will run with a reduced output.

**FR** Pour que le BONECO U50 fonctionne parfaitement, une tension de 5V (1A) est nécessaire. Si la tension est inférieure à cette valeur, le nébuliseur ne fonctionne pas ou fonctionne seulement à puissance réduite.

**IT** Affinché il BONECO U50 possa funzionare correttamente, è necessaria una tensione di 5V (1A). Se la tensione scende al di sotto di questo valore, il nebulizzatore non funziona o funziona con potenza ridotta.

**NL** Voor een goede werking van de BONECO U50 is een spanning van 5V (1A) nodig. Als deze waarde wordt onderschreden, werkt de vernevelaar niet of alleen met verminderd vermogen.

**ES** Para que el BONECO U50 funcione correctamente se requiere una tensión de 5V (1A). Si se excede este valor, el nebulizador no funcionará o lo hará con menor fuerza.

**HU** Ahhoz, hogy a BONECO U50 kifogástalanul működjön, 5V (1A) feszültségre van szükség. Ennél kisebb érték esetén a párástító nem, vagy csak csökkentett teljesítménnyel működik.

**PL** Aby zapewnić niezawodne działanie BONECO U50, wymagane jest napięcie 5V (1A). Jeżeli wartość ta nie zostanie osiągnięta, nawilżacz nie będzie działał lub będzie działał z mniejszą mocą.

**SE** För att BONECO U50 ska fungera felfritt krävs en spänning på 5V (1A). Om detta värde underskrids körs inte nebulisator alls eller så körs den med minskad effekt.

**FI** BONECO U50:n moitteeton toiminta vaatii 5V:n (1A) jännitteen. Jos tämä arvo alittuu, ilmankostutin ei toimi tai toimii vain pienennetyllä teholla.

**DK** BONECO U50 skal bruge en spænding på 5V (1A) for at fungere optimalt. Hvis denne værdi underskrides, kører forstøver ikke eller kun med reduceret effekt.

**NO** For at BONECO U50 skal fungere feilfritt, trengs det en spenning på 5V (1 A). Dersom denne verdien underskrides, vil forsterker stoppe eller gå med redusert ytelse.

**LV** Lai nodrošinātu BONECO U50 darbību, nepieciešams spriegums 5V (1 A). Ja tas ir zemāks par norādīto vērtību, aerosola izsmidzinātājs nedarbojas vai darbojas ar ierobežotu jaudu.

**LT** Kad BONECO U50 nepriekaištingai veiktų, yra reikalinga 5V (1 A) maitinimo įtampa. Jeigu įtampos reikšmė yra mažesnė, oro drėkintuvas nesisuka arba veikia mažesniu našumu.

**EE** BONECO U50 laitmatuks toimimiseks on vaja pinget 5 V (1 A). Alla selle väärtuse udupihusti ei tööta või töötab väiksema võimsusega.

**CZ** Aby přístroj BONECO U50 fungoval bez závad, je nutné napětí 5V (1 A). Není-li dosaženo této hodnoty, rozprašovač neběží, nebo běží pouze s omezeným výkonem.

**SK** Aby prístroj BONECO U50 fungoval bezchybne, je nutné napätie 5V (1 A). Ak nie je dosiahnutá táto hodnota, rozprašovač nebeží, alebo beží len s obmedzeným výkonom.

**SI** Za brezhibno delovanje naprave BONECO U50 je potrebna napetost 5V (1 A). Če ta vrednost ni dosežena, razpršilo ne deluje ali pa deluje z zmanjšano zmogljivostjo.

**HR** Kako bi BONECO U50 besprijekorno radio, potreban je napon od 5V (1 A). Ako je ova vrijednost ispod te granice, pârásitó neće raditi ili će raditi sa smanjenom snagom.

**RU** Для корректной работы прибора BONECO U50 напряжение в сети должно составлять 5В (1 А). Если напряжение в сети ниже указанного значения, аэрозольный увлажнитель функционировать не будет, либо будет функционировать с низкой мощностью.

**CN** 瑞士风U50风扇要求5V(1A)的电源输入方可正常运行。如果输入电压不足,加湿可能不能启动或不能正常工作。

**KO** BONECO U50이 올바르게 작동하려면 5V (1 A)의 전압이 필요합니다. 이 값에 도달하지 않으면 분무기가 작동하지 않거나 출력이 감소합니다.



**DE** 1. Lieferumfang • 2. Technische Daten • 3. Übersicht • 4. Inbetriebnahme • 5. Farbwechsel • 6. Licht EIN–AUS • 7. Fehlerbehebung • 8. Reinigung / Zubehör

**EN** 1. Scope of delivery • 2. Technical data • 3. Overview • 4. First use • 5. Color change • 6. Light ON–OFF • 7. Trouble shooting • 8. Cleaning device / change of accessories

**FR** 1. Contenu de la livraison • 2. Caractéristiques techniques • 3. Vue d'ensemble • 4. Mise en service • 5. Changement de couleur • 6. Éclairage ALLUMÉ – ÉTEINT • 7. Correction des erreurs • 8. Nettoyage / pièces de rechange

**IT** 1. Volume di forniture • 2. Dati tecnici • 3. Panoramica • 4. Messa in funzione • 5. Sostituzione colore • 6. Illuminazione ON – OFF • 7. Risoluzione degli errori • 8. Pulizia / Ricambi

**NL** 1. Leveringsomvang • 2. Technische gegevens • 3. Overzicht • 4. Ingebruikname • 5. Kleurverandering • 6. Licht AAN–UIT • 7. Verhelpen van storingen • 8. Reiniging / onderdelen

**ES** 1. Contenido • 2. Datos técnicos • 3. Vista general • 4. Puesta en marcha • 5. Cambio de color • 6. Luz ON–OFF • 7. Solución de problemas • 8. Limpieza / Piezas de recambio

**HU** 1. Szállítási terjedelem • 2. Műszaki adatok • 3. Áttekintés • 4. Üzembe helyezés • 5. Színváltás • 6. Fény BE–KI • 7. Hibaelhárítás • 8. Tisztítás / alkatrészek

**PL** 1. Zakres dostawy • 2. Dane techniczne • 3. Przegląd • 4. Uruchomienie • 5. Zmiana koloru • 6. Światło WŁ. –WYŁ. • 7. Usuwanie usterek • 8. Czyszczenie / części zamienne

**SE** 1. Leveransomfattning • 2. Tekniska data • 3. Översikt • 4. Idrifttagning • 5. Färgbyte • 6. Ljus PÅ–AV • 7. Felsökning • 8. Rengöring/reservdelar

**FI** 1. Toimitussisältö • 2. Tekniset tiedot • 3. Yleiskuva • 4. Käyttöohje • 5. Värin vaihto • 6. Valo PÄÄLLE –POIS PÄÄLTÄ • 7. Vian korjaus • 8. Puhdistus / varaosat

**DK** 1. Leverede dele • 2. Tekniske data • 3. Oversigt • 4. Ibrugtagning • 5. Farveskift • 6. Lys TIL–FRA • 7. Fejlafhjælpning • 8. Rengøring/reservedele

**NO** 1. I denne pakken • 2. Tekniske data • 3. Oversikt • 4. Ta i bruk • 5. Fargeskifte • 6. Lys PÅ –AV • 7. Feilretting • 8. Rengjøring/reservedeler

**LV** 1. Piegādes komplektācija • 2. Tehniskie dati • 3. Pārskats • 4. Eksploatācijas uzsākšana • 5. Krāsu maiņa • 6. Gaismas ieslēgšana/izslēgšana • 7. Traucējummeklēšana • 8. Tīrīšana/rezerves daļas

**LT** 1. Tiekamas komplektas • 2. Techniniai duomenys • 3. Apžvalga • 4. Eksploatavimo pradžia • 5. Spalvų maišymas • 6. Šviesa JĮ.–IŠJ. • 7. Klaidų taisymas • 8. Valymas / atsarginės dalys

**EE** 1. Tarnekomplekt • 2. Tehnilised andmed • 3. Ülevaade • 4. Kasutuselevõtt • 5. Värivahetus • 6. Valgus SISSE-VÄLJA • 7. Rikete kõrvaldamine • 8. Puhastus / varuosad

**CZ** 1. Rozsah dodávky • 2. Technické údaje • 3. Přehled • 4. Uvedení do provozu • 5. Změna barvy • 6. Světlo ZAP–VYP • 7. Odstraňování chyb • 8. Čištění/náhradní díly

**SK** 1. Obsah balenia • 2. Technické údaje • 3. Prehľad • 4. Uvedenie do prevádzky • 5. Zmena farby • 6. Svetlo ZAP–VYP • 7. Odstraňovanie chýb • 8. Čistenie/náhradné dielce

**SI** 1. Obseg dobave • 2. Tehnični podatki • 3. Pregled • 4. Pred uporabo • 5. Sprememba barve • 6. VKLOP–IZKLOP luči • 7. Odpravljanje napak • 8. Čiščenje/nadomestni deli

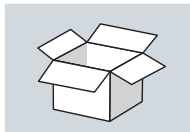
**HR** 1. Opseg isporuke • 2. Tehnički podaci • 3. Pregled • 4. Puštanje u rad • 5. Promjena boje • 6. Svjetlo UKLJ–ISKLJ • 7. Uklanjanje smetnji • 8. Čišćenje/rezervni dijelovi

**RU** 1. Комплект поставки • 2. Технические характеристики • 3. Обзор • 4. Подготовка к работе • 5. Смена цвета • 6. Включение/выключение света • 7. Устранение неисправностей • 8. Очистка/Запасные части

**CN** 1. 装箱清单 • 2. 技术参数 • 3. 分解图 • 4. 使用说明 • 5. 颜色变化 • 6. 灯 开/关 • 7. 故障排除 • 8. 清洁设备/更换配件

**KO** 1. 제품 구성 • 2. 기술 자료 • 3. 개요 • 4. 사용 시작 • 5. 색 변경 • 6. 조명 ON–OFF • 7. 문제 해결 • 8. 세척 / 예 비 부품

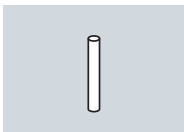
## 1. SCOPE OF DELIVERY



BONECO U50 unit



USB-C cable



Additional Cotton Stick



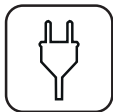
Safety instructions



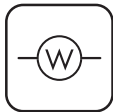
Quick Manual



## 2. TECHNICAL DATA



5V  $\overline{\text{~}}$  1A  
5V  $\overline{\text{~}}$  1A  
5V  $\overline{\text{~}}$  1A



3.0 W  
3.0 Вт  
3.0 W



30-35 dB(A)  
30-35 дБ(А)  
30-35 dB(A)

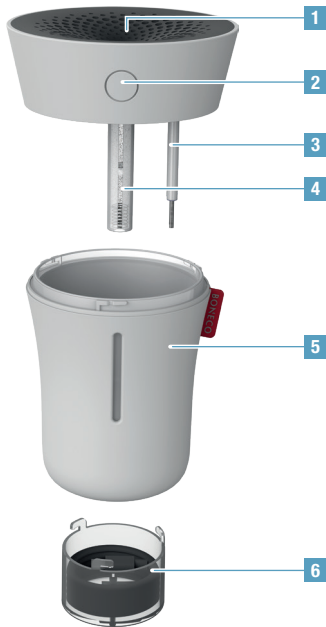


240 g  
240 г  
0.53 lbs



102 × 102 × 135 mm  
102 × 102 × 135 мм  
4.0 × 4.0 × 5.3 in.

### 3. OVERVIEW



**DE** 1. Vernebler • 2. Bedienknopf • 3. Wassererkennung • 4. Baumwoll-Stab inkl. Halterung • 5. Wassertank • 6. Kabelhalter

---

**EN** 1. Transducer • 2. Control button • 3. Water detection • 4. Cotton stick including insert • 5. Water tank • 6. Cable holder

---

**FR** 1. Nébuliseur • 2. Bouton de commande • 3. Détection d'eau • 4. Tige en coton avec support • 5. Réservoir d'eau • 6. Support de câble

---

**IT** 1. Nebulizzatore • 2. Pulsante di comando • 3. Identificazione dell'acqua • 4. Asticella in cotone incl. supporto • 5. Serbatoio dell'acqua • 6. Supporto per cavo

---

**NL** 1. Vernevelaar • 2. Bedieningsknop • 3. Waterherkenning • 4. Katoenstaaf incl. houder • 5. Waterreservoir • 6. Kabelhouder

---

**ES** 1. Nebulizador • 2. Botón de control • 3. Detector de agua • 4. Bastón de algodón con soporte • 5. Depósito de agua • 6. Soporte para cables

---

**HU** 1. Ködképző • 2. Kezelőgomb • 3. Vízfelismerés • 4. Pamutrúd tartóval • 5. Víztartály • 6. Kábeltartó

---

**PL** 1. Generator mgiełki • 2. Przycisk obsługi • 3. Czujnik wody • 4. Pręcik bawełniany z uchwytem • 5. Zbiornik wody • 6. Uchwyt kabla

---

**SE** 1. Nebulisator • 2. Knapp • 3. Vattendetektering • 4. Bomullspinne inkl. hållare • 5. Vattentank • 6. Kabelhållare

---

**FI** 1. Sumutin • 2. Ohjauispainike • 3. Veden tunnistus • 4. Puuvillatikku ja pidike • 5. Vesisäiliö • 6. Kaapelipidike

---

**DK** 1. Forstøver • 2. Betjeningsknop • 3. Vandregistrering • 4. Bomuldsstav i. holder • 5. Vandtank • 6. Kabelholder

---

**NO** 1. Forstøver • 2. Betjeningsknapp • 3. Vannregistrering • 4. Bomullspinne i. holder • 5. Vanntank • 6. Kabelholder

---

**LV** 1. Smidzinātājs • 2. Kontroles poga • 3. Ūdens noteikšana • 4. Kokvilnas stienis ar turētāju • 5. Ūdens tvertne • 6. Kabeļa turētājs

---

**LT** 1. Rūko generatorius • 2. Valdymo mygtukas • 3. Vandens jutiklis • 4. Medvilnės lazdelė su laikikliu • 5. Vandens bakelis • 6. Laido laikiklis

---

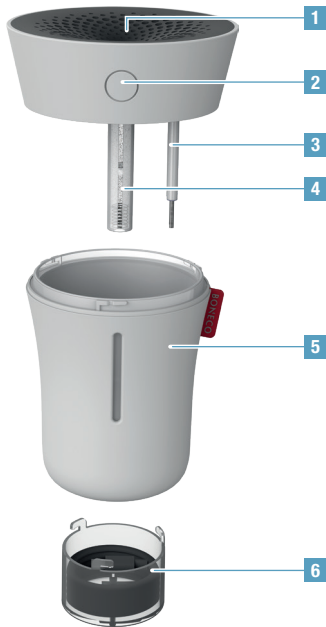
**EE** 1. Udusti • 2. Juhtnupp • 3. Veemandur • 4. Puuvillapulkk koos klambriga • 5. Veepaak • 6. Juhtmeklamber

---

**CZ** 1. Rozprašovač • 2. Ovládací knoflík • 3. Detekce vody • 4. Tyčinka s bavlnou vč. držák • 5. Nádrž na vodu • 6. Držák kabelu

---

### 3. OVERVIEW



**SK** 1. Rozprašovač • 2. Ovládací gombík •  
3. Detekcia vody • 4. Tyčinka s bavlnou vč. držia-  
ku • 5. Nádržka na vodu • 6. Držiak kábla

---

**SI** 1. Razpršilnik meglice • 2. Upravljalni gumb  
• 3. Detektor za vodo • 4. Bombažna paličica z  
držalom • 5. Posoda za vodo • 6. Držalo za kabel

---

**HR** 1. Raspršivač • 2. Upravljački gumb •  
3. Detektor vode • 4. Pamučni štapić uklj. držač •  
5. Spremnik za vodu • 6. Držač kabela

---

**RU** 1. Ультразвуковой увлажнитель • 2. Кнопка  
управления • 3. Распознавание воды •  
4. Хлопчатобумажный стержень вкл. крепе-  
ние • 5. Резервуар для воды • 6. Держатель  
кабеля

---

**CN** 1. 传感器 • 2. 控制按钮 •  
3. 水位感应器 • 4. 吸水棉棒及插件 •  
5. 水箱 • 6. 电源线固定器

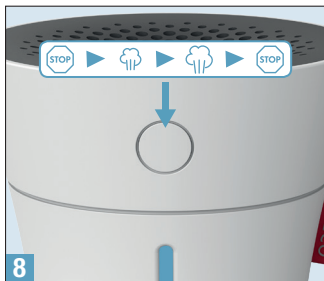
---

**KR** 1. 제품 구성 • 2. 기술 자료 •  
3. 개요 • 4. 사용 시작 • 5. 색 변경 •  
6. 조명 ON-OFF • 7. 문제 해결 •  
8. 세척 / 예비 부품

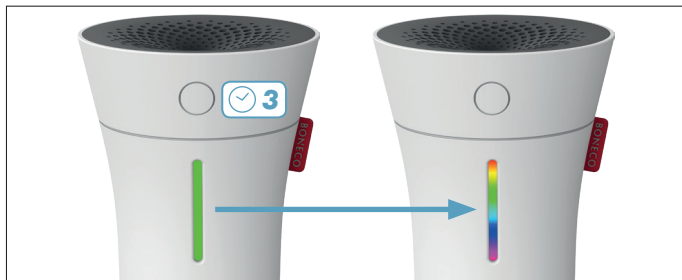
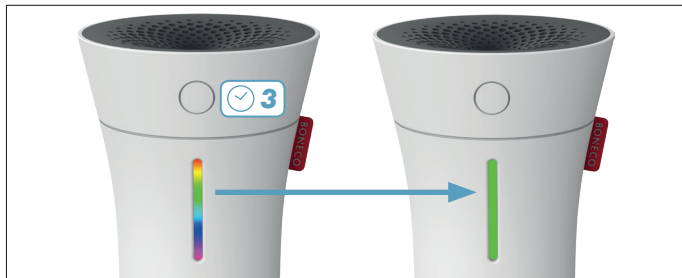
---

## 4. FIRST USE



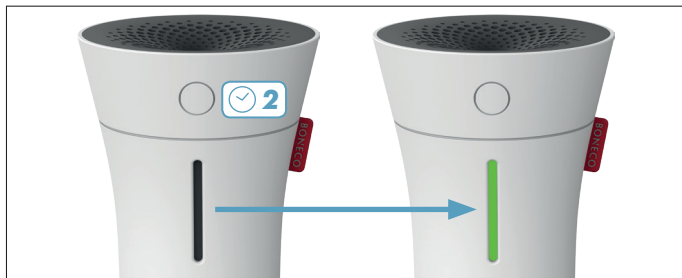
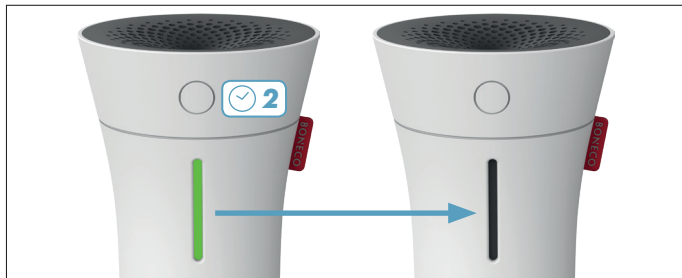


## 5. COLOR CHANGE





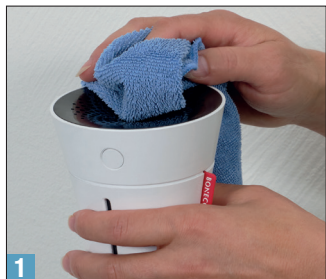
## 6. LIGHT ON - OFF

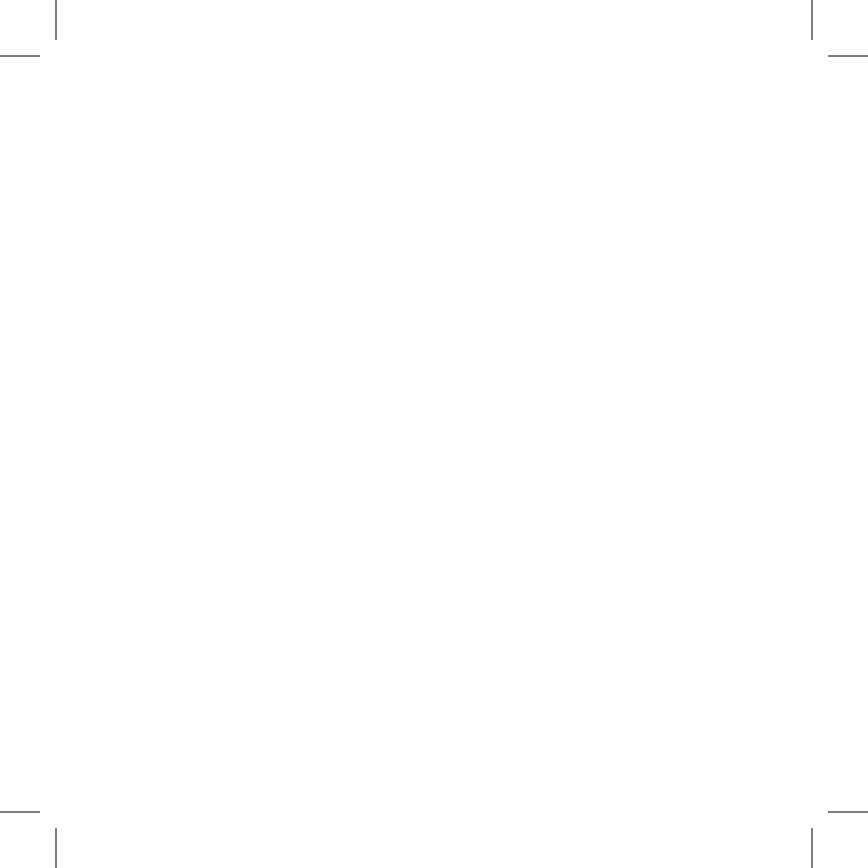


## 7. TROUBLE SHOOTING



## 8. CLEANING DEVICE / CHANGE OF ACCESSORIES





## **СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ**

Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.98-2009, ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (разд. 4), ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (разд. 5,7), ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008

## **СРОК СЛУЖБЫ УВЛАЖНИТЕЛЯ СОСТАВЛЯЕТ 5 ЛЕТ.**

Изготовитель: «BONECO AG» BONECO, зарегистрированные под маркой BONECO AG, Швейцария, г. Виднау, Эспенштрассе, 85, CH-9443

## **ИМПОРТЕР:**

Общество с ограниченной ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си.»

## **АДРЕС:**

119049, Россия, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6, офис 14, Тел./факс: +7 (495) 2587485  
e-mail: info@irmc.ru






# BONECO

healthy air



TRADITION SINCE 1956  
A SWISS COMPANY

# FOLLOW US

-  [facebook.com/boneco.healthyair](https://facebook.com/boneco.healthyair)
-  [instagram.com/boneco\\_healthyair](https://instagram.com/boneco_healthyair)
-  [pinterest.com/boneco1956](https://pinterest.com/boneco1956)
-  [youtube.com/airoswissboneco](https://youtube.com/airoswissboneco)

#WELOVEBONECO

**BONECO**  
healthy air

**[www.boneco.com](http://www.boneco.com)**  
**[www.boneco.us](http://www.boneco.us)**

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland

BONECO AG, Espenstrasse 85, 9443 Widnau, Switzerland

BONECO North America Corp. 14724 Ventura Blvd, Sherman Oaks, California 91403, USA

49652-01